



PONDTECHNICS

PROFESSIONAL WATER GARDEN SOLUTIONS



HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
BETRIEBSANLEITUNG
VIVIOPRESS PRO 14000

WWW.PONDTECHNICS.COM

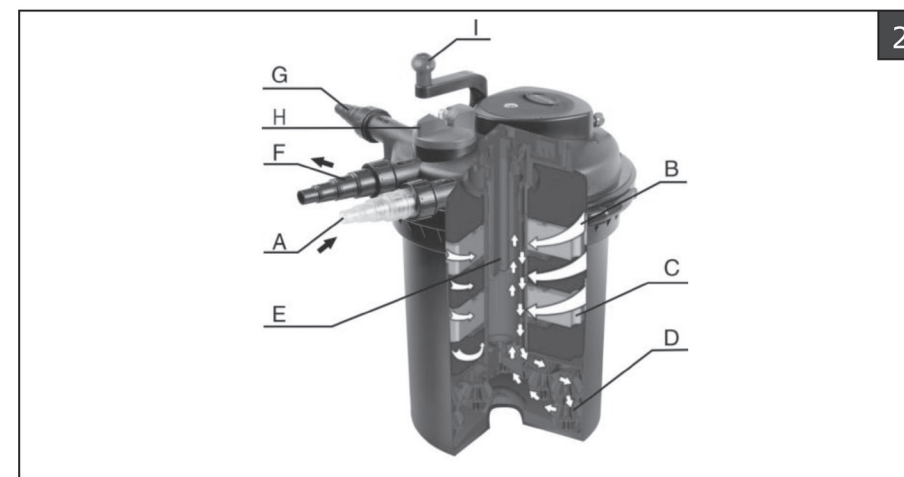
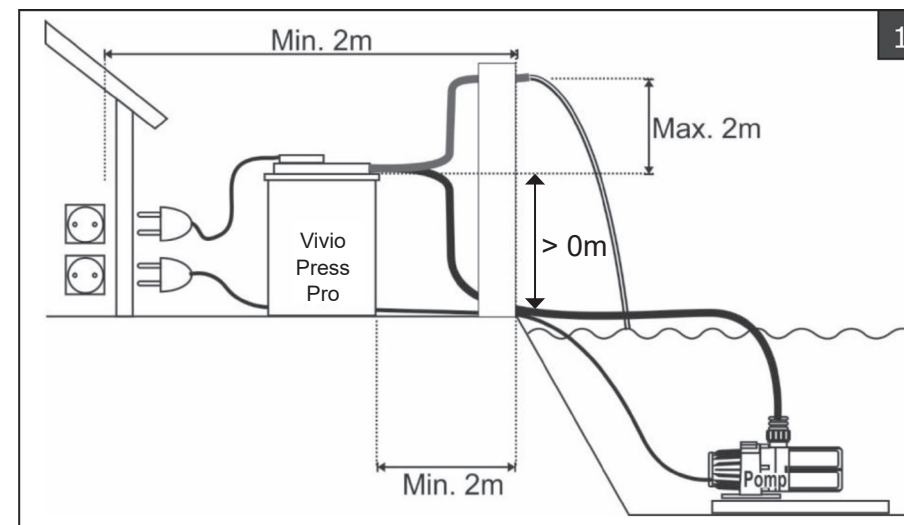
Wij danken u voor de aankoop van dit product en wensen u veel waterplezier.

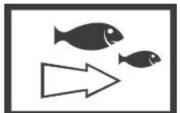
Nous vous remercions pour l'achat de ce produit et vous souhaitons bien du plaisir avec cet appareil.

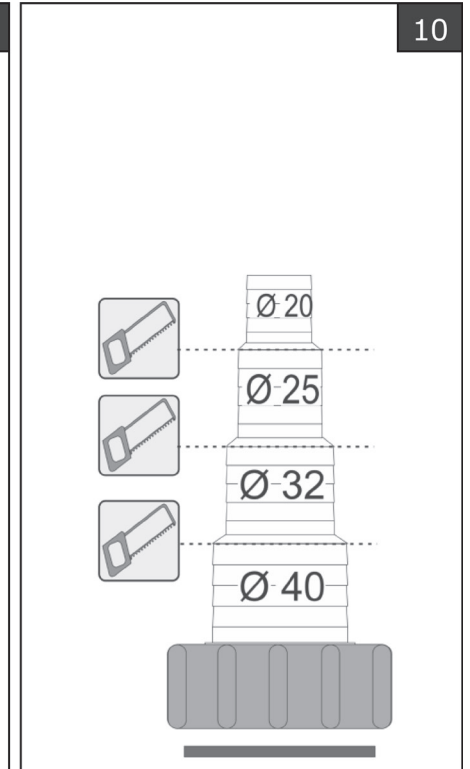
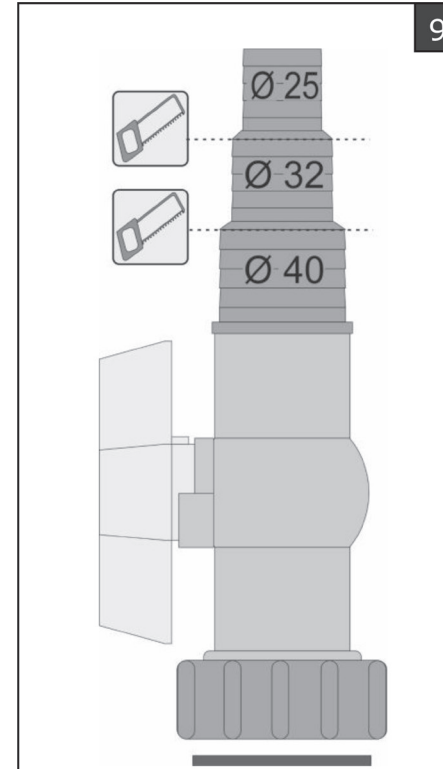
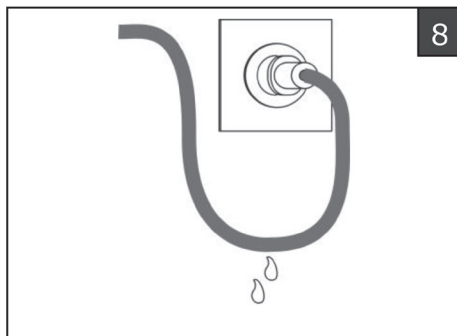
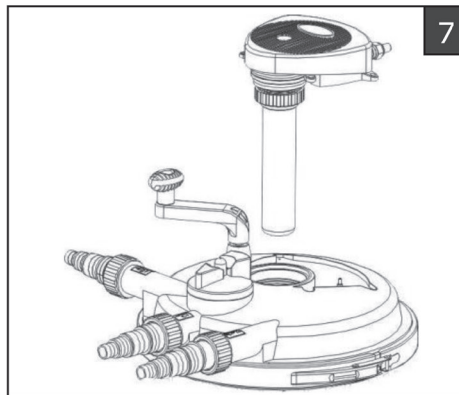
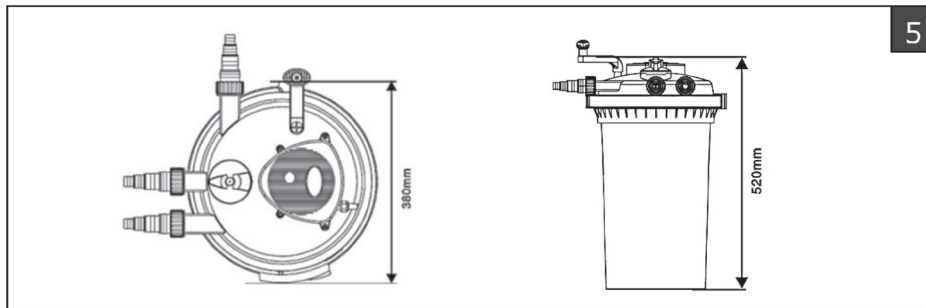
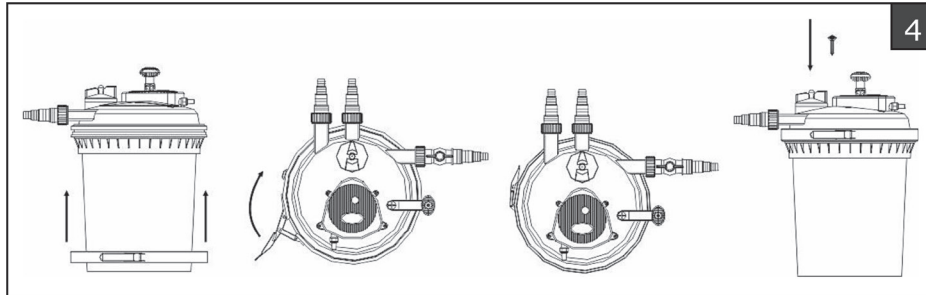
Specificaties / Spécifications	2
Afbeeldingen / Figures	3
Gebruiksaanwijzing (NL)	7
Mode d'emploi (FR)	14
Betriebsanleitung (D)	21

Specificaties / Spécifications / Spezifikationen

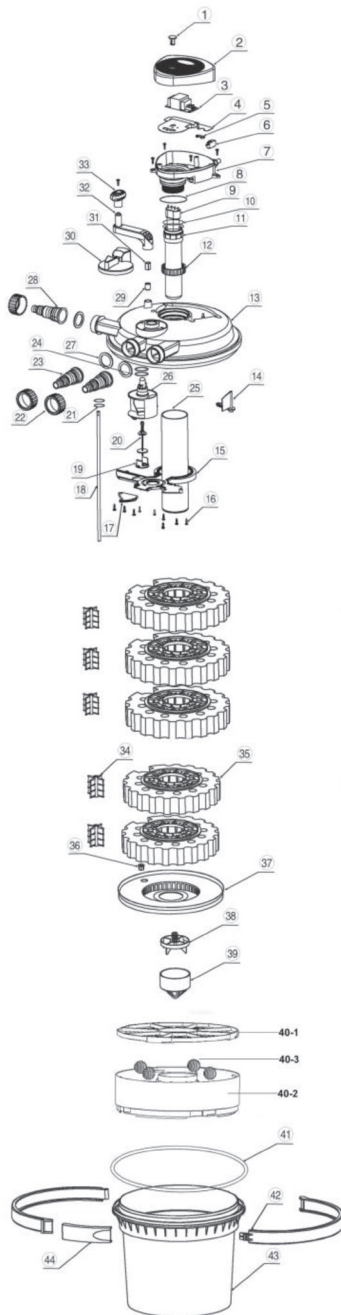
Type	q max.	H max.	Volt/Hz	UV-c				Art. nr.
VivioPress® Pro	l/h	m		W	m	inch	Ø mm	
14000	7000	2	230/50	18	5	1½"	20-25-32-40	502014



Symbolen / Symboles		
		
Aanvoerslang/buis Tuyau d'alimentation Versorgungsschlauch/-schlauch/ rohr	Retourslang/buis Tuyau de retour Rücklaufschlauch/-rohr	Vuilwaterslang/buis Tuyau de vidange eau sale Verschmutzter Wasser-Rohr



12



Personen, die de bedrijfsinstructie niet kennen, mogen het drukfilter niet gebruiken!

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogensbeperking of gebrek aan ervaring en / of kennis, tenzij ze worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door het krijgen van een instructie hoe het apparaat te gebruiken.

Kinderen moeten worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Toepassing

De VivioPress Pro is een drukfilter met ingebouwde UV-c, voor mechanische en deels biologische filtering van het vijverwater van standaard vijvers met een temperatuur tussen +4 ° C en 35 ° C. Het drukfilter is uitsluitend bedoeld voor privégebruik, voor het reinigen van tuinvijvers, met of zonder vis (geen koi). Voor de werking van het drukfilter is een pomp nodig die het vijverwater door het drukfilter pompt.

Toepassingsbereik:

Het drukfilter mag niet in werking zijn, wanneer personen zich in het water bevinden! (drukfilter van het stroomnet scheiden.)

Het gebruik in of aan zwembijvers en zwembaden is niet toegestaan!



Veiligheidsvoorschriften

- **Attentie! UV-c straling is schadelijk voor de ogen en de huid!**
- **Gebruik de UV-c lamp van het drukfilter uitsluitend in het gesloten apparaat. Functiecontrole van de lamp is gemakkelijk waar te nemen door het transparante controleglas.**
- **Let op!** Het gebruik van dit drukfilter bij vijvers is alleen toegestaan als de aanwezige elektrische installatie voldoet aan de wettelijke normen.
 - o Bij twijfel dient u een vakkundige installateur te raadplegen.
- **Het drukfilter mag alleen aangesloten worden op een installatie met een aardlekschakelaar (30mA) en een contactdoos met randaarde.**
- De netspanning en de stroomsoort moeten met de gegevens op het typeplaatje overeenkomen of zoals in de tabel op pagina 2.
- Het drukfilter moet minimaal 2 meter vanaf de waterkant worden opgesteld. (zie afbeelding 1.)
- Een contactdoos dient op een vochtvrije plaats, minstens 2 meter van de rand van het water geplaatst te zijn. (zie afbeelding 1.)
- Voordat het drukfilter in gebruik wordt genomen, moet eerst het netsnoer, de stekker en het drukfilter gecontroleerd worden op beschadigingen.
- **Belangrijk:** bij beschadiging van het netsnoer, stekker of drukfilter mag deze niet meer gebruikt worden. Ga terug naar de dealer om de schade te laten beoordelen.
- Verplaats of hang het drukfilter nooit op aan het netsnoer.
- Houd de stekker vrij van vocht. Om te voorkomen dat water via het snoer naar de stekker loopt, moet er een lus gevormd worden. (zie afbeelding 8.)
- Bij werkzaamheden aan het drukfilter altijd de stekker van het drukfilter en de op het drukfilter aangesloten pomp uit de contactdoos nemen, zodat de stroomtoevoer naar het drukfilter en pomp verbroken is.

- De UV-c lamp van het drukfilter mag uitsluitend ingeschakeld zijn, wanneer deze geheel gevuld is met water en er voldoende water door het drukfilter stroomt.
- **Belangrijk:** Als personen zich in het water bevinden, mag het drukfilter niet ingeschakeld zijn.
- Het drukfilter mag uitsluitend buiten het water worden opgesteld. Het drukfilter heeft een beschermingsklasse IPX4.
- Er mogen alleen pompen aangesloten worden met een max. druk van 2 meter (0,2 Bar).
- Zorg dat het water altijd kan doorstromen in het drukfilter, sluit nooit alle uitgangen van het drukfilter af, voordat de pomp is uitgeschakeld.
- Zorg dat de afvoerslangen en het filter niet verstopt raken, waardoor de druk in de filter kan stijgen.
- De maximale opvoerhoogte na het drukfilter mag niet hoger zijn dan 2m. (zie afbeelding 1.)
- Sluit slangen aan die een werkdruk van minimaal 0,2 Bar aan kunnen
- Bescherm het drukfilter tegen sterke zoninstraling.
- Het drukfilter is uitsluitend geschikt voor zoet water, zonder chemische toevoegingen en met een min. temperatuur van 5°C en een max. temperatuur van 35°C.
- Plaats het drukfilter op een stevige en waterpas liggende ondergrond.
- De drukfilters VivioPress zijn gedeeltelijk in te graven, tot aan het deksel van het drukfilter.
- Bij kans op bevriezing van het water in het drukfilter, deze uitzetten en het water er uit halen. Berg het drukfilter vorstvrij op of zorg dat deze zich niet meer kan vullen met water.

Werking drukfilter (afbeelding 2 en 3, pagina 3) Het drukfilter met geïntegreerde UV-C unit is een gesloten filter systeem voor mechanische en biologische filtering van het water in de tuinvijver.

- Ingang; sluit hier de aanvoerslang op aan die op de perszijde van de pomp is aangesloten. De maximale pompdruk mag 2m zijn (0,2 Bar).
- Vortex; zwevende deeltjes en slib worden neergeslagen door middel van centrifugale- en zwaartekracht.
- Mechanische filteren; vuildeeltjes worden gevangen op de buitenkant van het filterschuim, voordat het water verder door naar het midden van het filter stroomt.
Biologische behandeling; door micro-organismen, die zich afzetten op de open poriën van het filterschuim en de bio-ballen. Het gele en blauwe filterschuim, van verschillende afmetingen en dichtheid, creëert verschillende waterstroom snelheden. Zones met sterke stroming (blauw filterschuim) waarin micro-organismen ammoniak omzetten in nitraat via nitrificatie. Zones met lage stroming (geel filterschuim) huisvest anaerobe micro-organismen die nitraat omzetten in stikstof (denitrificatie).
- Biologische reiniging; door de bacteriën die zich afzetten op de bio-ballen.
- UV-C bestraling; het water zal kort worden blootgesteld aan ultraviolette straling van de UV-C lamp. Dit doodt zweefalgen, kiemen en bacteriën, wanneer de algen sterven klonten ze aan elkaar en kan opgevangen worden door het filter.
- Uitgang; hierop moet de retourslang naar de vijver of waterloop worden aangesloten. Het water zal hierdoor uit het filter terugstromen naar de vijver. Deze kraan staat open bij normale werking en moet gesloten worden in de back-wash functie. LET OP: De retourslang of PVC buis mag niet meer dan 2 meter oplopen na het filter.
- Vuilwater uitgang; sluit hier de vuilwater afvoerslang op aan. Vuilwater van het filter kan gewoon in de tuin stromen en als compost dienen voor de planten of naar het riool worden geleid.
Wanneer het filter in de back-wash stand wordt gezet (de pijl van de draaiknop H wijst naar de vuilwaterslang/buis) en afvoer kraan is open gezet, zal het vuil met het water uit het filter stromen. Zet de kraan van de retourslang/buis dicht.
- Draaiknop; daarmee kan worden bepaald of het drukfilter normaal filtert of gereinigd wordt (back-wash). De pijl op de draaiknop geeft aan naar welke uitgang het water stroomt. Midden in de draaiknop zit een vervuilingindicator die aangeeft wanneer het filter te veel vervuild is.

- Reinigingshendel; voor het reinigen van het filterschuim wanneer het filter in de spoelstand staat. Door de hendel rond te draaien, zal het filterschuim samen worden geperst en wordt het filterschuim gereinigd.
Tijdens het reinigen moet de vijverpomp in werking blijven.



Ingebruikname van het drukfilter

(afbeelding 1 t/m 3 en 9 en 10, pag. 3 en 5):

! Lees naast het bedrijfsvoorschrift van dit drukfilter ook het bedrijfsvoorschrift die bij de pomp is gevoegd door.

Belangrijk! Het drukfilter mag niet drooglopen. Schade aan de UV-c is hierdoor niet uit te sluiten.

- Kies een geschikte locatie voor het drukfilter.
- Vermijd het plaatsen van het filter in direct zonlicht, bescherm tegen de regen.
- Plaats het drukfilter op een vlak, horizontaal oppervlak, gebruik hiervoor eventueel een grote tegel.
- Het drukfilter kan tot ongeveer voor 2/3 worden ingegraven (tot vlak onder de klemring).
- Aansluiten slang; kies een ruime slang om stromingsweerstand te voorkomen. Kies voor de afvoerleiding steeds een grotere diameter dan voor de aanvoer. Plaats geen kraan op de afvoerleiding.
- Monteer de slangtule met de afdichting (afb. 10) op aansluitingen (A) van het drukfilter. De slangtule op de juiste slangdiameter afzagen, voordat deze gemonteerd wordt. Gebruik slangklemmen om de slangen waterdicht af te klemmen.
Sluit op aansluiting (A) de aanvoerslang aan die vanaf de pomp komt.
- Monteer de 2 kranen met slangaansluiting en afdichting (afb. 9) op de aansluitingen (F en G) van het drukfilter. De slangtule op de juiste slangdiameter afzagen, voordat deze gemonteerd wordt. Gebruik slangklemmen om de slangen waterdicht af te klemmen.
 - Sluit op aansluiting (F) de retourslang aan die terug naar de vijver waterval etc. loopt. De maximale opvoerhoogte na het drukfilter mag niet hoger zijn dan 2m.
 - Sluit op aansluiting (G) de vuilwaterslang aan, die het spoelwater naar de tuin of het riool laat stromen.
- Controleer of alles goed is aangesloten
- Voordat het systeem wordt opgestart om te gaan filteren, het volgende controleren:
 - Indien er een kraan aanwezig is in de aanvoerslang/buis (A), deze open zetten.
 - Draai de kraan van de retourslang/buis (F) open.
 - Draai de kraan van de vuilwaterslang/buis (G) dicht.
 - Draaiknop (H) in de filterstand plaatsen, de pijl wijst naar de retourslang/buis (F)
- Zet de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Neem hierbij de instructies van de pomp in acht.
- Wanneer er geen lekkage is, kan ook de UV-c lamp van het drukfilter in werking worden gezet, door de netstekker in het stopcontact te steken. Boven op het drukfilter zit een controle venster, hier is blauw licht te zien als de UV-C lamp werkt.

Het drukfilter met de geïntegreerde UV-C kan continu werken. Een UV-C lamp moet worden vervangen na circa 7000 uur, om ervoor te zorgen dat de UV-C met een optimale efficiëntie werkt.



Onderhoud (afbeelding 2 t/m 7, 11 en 12, pagina 3, 4, 6 en 7)

Om een lange levensduur en met probleemloze werking van het filter te garanderen, adviseren wij regelmatig onderhoud en reiniging hiervan.

- Let op de veiligheidsvoorschriften.
- Het onderhoud van het drukfilter is sterk afhankelijk van de vervuiling van het water.

Reiniging filterschuim:

- Het filterschuim dient elke week gereinigd te worden of eerder, wanneer de doorstroming afneemt en de oranje vuilindicator in de draaiknop (H) dit aangeeft; deze wordt dan omhoog gedrukt in het transparante glas.
- Schakel de UV-c en pomp uit, door de stekkers uit het stopcontact te nemen.
- Sluit de kraan van de retourslang (F.)
- Draai de kraan van de vuilwaterslang (G) open.
- Draai de draaiknop (H) een kwartslag met de klok mee, zodat de pijl naar de vuilwaterslang (G) wijst.
- Om te spoelen kan de pomp weer worden ingeschakeld door de stekker van de pomp weer in het stopcontact te steken.
- Tijdens het spoelen de reinigingshendel (I) meerdere malen rustig ronddraaien, totdat er weer schoon water uit de vuilwaterslang stroomt.
- Schakel de pomp uit door de stekker uit het stopcontact te nemen.
- Draaiknop (H) weer terug in de filterstand plaatsen; de pijl wijst naar de retourslang (F.)
- Draai de kraan van de vuilwaterslang (G) dicht.
- Draai de kraan van de retourslang (F) open.
- Zet de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Wanneer er geen lekkage is, kan ook de UV-c lamp van het drukfilter in werking worden gezet, door de netstekker in het stopcontact te steken.
- Indien nodig de vijver bijvullen met schoon leidingwater.

Wassen en vervangen van het filterschuim:

Wanneer na reiniging de doorstroming nog te laag is, of het drukfilter erg snel vervuild raakt, moet het filterschuim gewassen of vervangen worden. Gebruik alleen schoon leiding- of vijverwater om te wassen.

LET OP: bij het ontkoppelen en openen van het drukfilter kan er water vloeien, zorg dat dit water geen schade kan veroorzaken.

- Schakel de UV-c en pomp uit, door de stekkers uit het stopcontact te nemen.
- Ontkoppel alle leidingen (A, F en G) van het drukfilter.
- Verwijder de klemring (42+44).
- Til het deksel met het schuimpakket langzaam uit de tank (43) van het drukfilter. Laat deze uitlekken.
- Plaats het deksel met het schuimpakket met het schuimpakket naar boven gericht op een schone vlakke ondergrond.
- Draai de UV-c buiskap (39) tegen de klokrichting in en neem deze van de UV-c buis.
- Verwijder de schroef en plaat van de draaistang (18).
- Verwijder de zwarte kap (37).
- Neem de filterschuimringen (35) van de UV-c buis.
- Reinig het filterschuim van de filterschuimringen (35) met schoon kraan- of vijverwater.
- Wanneer het schuim van de schuimringen (35) niet meer te reinigen zijn, of uit vorm zijn geraakt, moeten deze vervangen worden.
- Plaats de schuimringen (35) om en om (geel, blauw, geel enz.) terug om de UV-c buis.
- Plaats de zwarte kap (37) weer terug op de UV-c buis, zorg dat de draaistang (18) en de

draaistanghouder (36) weer goed gemonteerd zijn en monteer de plaat en schroef.

- Plaats de UV-c buiskap (38+39) weer terug op de UV-c buis en fixeer deze door de UV-c buiskap (39) met de klokrichting mee te draaien.
- Alleen bij VivioPress 14000: Neem de korf met bio-ballen (40) uit de tank (43) en spoel deze schoon met schoon leiding- of vijverwater.
- Reinig ook de tank (43) en o-ring (41) met schoon leiding- of vijverwater.
- Plaats de korf met bio-ballen (40) weer terug in de tank (43).
- Plaats de o-ring (41) terug op de tank, door deze boven op de eerste hoek te plaatsen (zie tekening (6)).
- Plaats het deksel met het schuimpakket rechtstandig terug op de tank (43).
- Plaats de klemring (42+44) terug en klem deze vast.
- Sluit alle leidingen weer aan op het drukfilter (denk aan de afdichting (27):
- Monteer de aanvoerslang weer op aansluiting (A).
- Monteer de retourslang weer op aansluiting (F).
- Monteer de vuilwaterslang weer op aansluiting (G).
- Zet de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Neem hierbij de instructies van de pomp in acht.
- Wanneer er geen lekkage is kan ook de UV-c lamp van het drukfilter in werking worden gezet, door de netstekker in het stopcontact te steken.

Kwartsglas reinigen en vervangen van UV-c lamp en kwartsglas

(afbeelding 7, 11 en 12, pagina 4, 6 en 7):

De UV-c lamp (9) heeft een levensduur van ca. 7000 uur. Wanneer de lamp 24 uur per dag wordt gebruikt, adviseren wij om deze elk seizoen te vervangen. Vervang ondertussen ook de afdichtingsringen (8 en 10) door nieuwe.

Wanneer het water groen kleurt, reinig dan eerst het kwartsglas. Indien de UV-C lamp (9) 7000 uren heeft gebrand of wanneer het water weer groen kleurt moet de UV-c lamp (9) worden vervangen. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

1. Schakel de UV-c en pomp uit, door de stekkers uit het stopcontact te nemen. LET OP! UV-C licht is schadelijk voor huid en ogen, schakel altijd de UV-C lamp uit voordat u verder gaat met het vervangen ervan.
2. Verwijder de 4 schroeven van de UV-c kap (2+7).
3. Haal de UV-c kap (2+7) rechtstandig van het deksel (13).
4. Maak het kwartsglas (11) schoon en droog met schoon leiding- of vijverwater en een zachte schone doek, voorkom krassen. Wanneer de UV-c lamp (9) of kwartsglas (11) niet vervangen hoeft te worden, ga door met punt 12.
5. Draai de kwartsglas wartel (12) los.
6. Trek het kwartsglas (11) voorzichtig uit de UV-c kap (7).
7. Controleer het kwartsglas (11) op breuk en beschadiging, indien nodig het kwartsglas (11) vervangen.
8. Controleer de rode afdichting (10) van het kwartsglas maak deze schoon en vervang de rode afdichting (10) indien deze beschadigd is.
9. Indien de UV-c lamp (9) vervangen moet worden, neem deze uit de lamphouder en vervang deze voor een nieuwe. Let op het type UV-C lamp zoals op de lamp of type plaatje staat aangegeven. Een verkeerde UV-C lamp zal stuk gaan en kan ook schade toebrengen aan andere componenten van het drukfilter. Houdt de nieuwe UV-C lamp vast met een schone doek.
10. Plaats het kwartsglas (11) weer terug door deze weer in de UV-c kap (7) te drukken.
11. Draai de wartel (12) van het kwartsglas (11) weer stevig aan.
12. Vervang de witte afdichting (8) van de UV-c kap (7).

13. Plaats de UV-c kap (2+7) weer rechtstandig op het deksel (13) en druk deze met 2 handen stevig aan.
14. Monteer de 4 schroeven van de UV-c kap (2+7.)
15. Zet de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Neem hierbij de instructies van de pomp in acht.
16. Wanneer er geen lekkage is kan ook de UV-c lamp van het drukfilter in werking worden gezet, door de netstekker in het stopcontact te steken.

Omschrijving onderdelen: (afbeelding 11 en 12, pagina 6 en 7)

Nr.	Omschrijving	Nr.	Omschrijving
1	UV-c kijkglas	24	O-ring draaiknop Ø35x3.1
2	UV-c kap deksel	25	UV-c buis
3	UV-c ballast	26	Verdeelklep
4	Aardingsplaat	27	Afdichting slangtule of kraan met slangtule
5	Schakelaar plaat	28	Kraan met slangtule
6	Schakelaar	29	Lager boven draaihandel
7	UV-c kap bodem	30	Draaiknop
8	O-ring UV-c kap Ø72x2,65	31	Koppeling draaihandel
9	UV-c lamp	32	Draaihandel
10	O-ring kwartsglas Ø48x3,1	33	Knop draaihandel
11	Kwartsglas	34	Wringer
12	Kwartsglas wartel	35	Filterschuim
13	Deksel drukfilter	36	Lager onder draaihandel
14	Verdeelplaat	37	Verdeelplaat
15	Deksel verdeelkamer	38	Fixatie filterschuim
16	Schroef 3.9x16	39	Kap UV-c buis
17	Verdeelklep	40-1	Bio-ring deksel
18	RVS as draaihandel	40-2	Bio-ring
19	Vuilindicator fixatie	40-3	BioBalls
20	Vuilindicator	41	Tank afdichting Ø346x8
21	O-ring as Ø13x3.1	42	Klemring
22	Wartel tule	43	Tank
23	Slangtule of kraan met slangtule	44	Fixatieklem van klemring

Onderdelen kunnen worden besteld bij uw dealer, tekeningnummer, omschrijving en het type drukfilter aangeven bij uw bestelling.



Winterperiode

- Bij naderende vorst met kans op bevriezing van het drukfilter, dient deze afgekoppeld en beschermd tegen vorst te worden.
- Ontkoppel het drukfilter in de herfst en sla deze vorstvrij op of zorg dat het drukfilter zich niet meer kan vullen met water.
- Reinig het drukfilter zoals eerder beschreven, voordat het drukfilter wordt opgeslagen.



Het verwijderen en opslaan van afval

Elektrische apparaten die in het huishouden zijn gebruikt, dienen volgens EU-richtlijnen verwijderd te worden. Het product mag niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar dient apart te worden verzameld. U moet er zelf zorg voor dragen dat het apparaat op een speciaal daarvoor bestemde verzamelplaats wordt ingeleverd en op een milieuvriendelijke manier wordt gedemonteerd en verwerkt. Meer informatie over lokale afvalverzamelpunten vindt u bij de gemeente van uw woonplaats.



Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit et nous vous souhaitons un étang de plaisir.

Les personnes qui ne connaissent pas les consignes ne peuvent pas utiliser ce filtre !

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des limitations au niveau corporel, sensoriel ou mental ou présentant un manque d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles ont reçu une formation à l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil

Utilisation

Le VivioPress Pro avec appareil UV-C intégré est un filtre à pression pour la filtration mécanique et partiellement biologique de bassins de jardin standard avec une température d'eau entre +4°C et +35°C. Ce filtre à pression est exclusivement destiné à une utilisation privée, pour la filtration de bassins de jardin avec ou sans poisson (mais pas de koïs). Pour faire fonctionner le filtre à pression, une pompe est nécessaire. Ceci pour pomper l'eau de bassin et la faire traverser dans le filtre à pression.

Domaine d'utilisation

Le filtre à pression ne peut pas être en service quand des personnes se trouvent dans l'eau! (couper le filtre à pression du réseau électrique)

L'utilisation pour des piscines ou pour des étangs de baignade n'est pas autorisée !



Consignes de sécurité

- **Attention: Les rayons UV-C sont nocifs pour les yeux et pour la peau.**
- **Utilisez la lampe UV-C exclusivement dans l'appareil fermé. Le bon fonctionnement de la lampe se vérifie facilement à travers le regard.**
- **Attention!** L'utilisation de ce filtre est uniquement autorisée si l'installation électrique répond aux normes légales. En cas de doute, il faut consulter un installateur professionnel.
- **Le filtre à pression ne peut être raccordé qu'à une installation électrique prévue d'un disjoncteur différentiel (30 mA) et une boîte de courant équipée d'une prise de terre.**
- La tension du réseau et le type de courant doivent correspondre aux données qui figurent sur la plaque signalétique ou au tableau (page 2).
- Le filtre à pression doit être installé à au moins une distance de 2 mètres du bord de l'eau. (voir figure 1)
- La boîte de prise de courant doit être placée à un endroit non humide et à au moins 2 mètres du bord de l'eau. (voir figure 1)
- Avant de mettre le filtre à pression en service, il faut d'abord contrôler si le câble d'alimentation, la prise et le filtre à pression ne sont endommagés.
- **Important:** ne plus utiliser le filtre à pression si le câble d'alimentation, la prise ou le filtre sont endommagés. Dans ce cas, il faut le retourner chez votre vendeur pour faire examiner le filtre à pression.
- Ne pas déplacer ou suspendre le filtre à pression par son câble d'alimentation.

- Protégez la fiche électrique contre l'humidité. Pour éviter que l'eau ne pénètre via le câble vers la fiche, on doit faire un boucle dans le câble (voir figure 8).
- Avant de commencer à travailler sur le filtre, toujours retirer la fiche électrique du filtre ainsi que la fiche électrique de la pompe.
- La lampe UV-C du filtre à pression doit être complètement remplie d'eau et l'eau doit couler avant qu'on met la lampe en fonctionnement.
- **Important:** Le filtre à pression ne peut être mis en route s'il y a des personnes dans l'eau.
- Le filtre à pression doit obligatoirement être installé en dehors de l'eau. Il a la classe de protection IPX4.
- Seules les pompes avec une pression maximale de 2 mètres (0,2 Bar) peuvent être raccordées à ce filtre.
- Veillez à ce que l'eau puisse toujours couler dans le filtre; ne fermez jamais toutes les sorties tant que la pompe tourne.
- Veillez à ce que les tuyaux d'évacuation et le filtre ne soient bouchés. Ceci pourrait faire monter la pression dans le filtre.
- La hauteur de refoulement maximale après le filtre à pression est de 2 mètres. (voir figure 1)
- Raccordez des tuyaux qui supportent une pression d' au moins 0,2 Bar.
- Protégez le filtre à pression des rayons du soleil.
- Le filtre à pression convient uniquement pour de l'eau douce, sans additifs chimiques et avec une température min. de 5°C et une température max. de 35°C.
- Places le filtre à pression sur une surface stable et plate.
- Le filtre à pression VivioPress Pro 14000 peut être partiellement mis à terre, jusqu'au couvercle.
- En cas de risque de gel: mettez le filtre hors tension et enlevez l'eau. Rangez-le à l'abri du gel ou veillez à ce qu'il ne puisse plus se remplir d'eau.

Fonctionnement du filtre à pression (figures 2 et 3 page 3). Le filtre à pression avec unité UV-C intégré est un filtre fermé pour filtrer l'eau du bassin d'une manière mécanique et biologique.

- A. Entrée: raccordez ici le tuyau d'alimentation qui est raccordé à la sortie de la pompe. La pression maximale est de 2 m (0,2 Bar)
- B. Vortex: les particules flottantes et la boue se déposent grâce à la force centrifuge et grâce à la gravité.
- C. Filtration mécanique: les particules de saleté sont captées sur l'extérieur de la mousse de filtration avant que l'eau ne poursuive son chemin dans le filtre. Filtration biologique: par l'action des micro-organismes qui s'installent dans les pores ouverts de la mousse et sur les bio-balles. Les mousses filtrantes jaunes et bleues sont de différentes tailles et densités. Ceci crée des différences dans le débit de l'eau. Dans les zones à fort débit (mousses bleues), des micro-organismes transforment l'ammoniaque en nitrate (nitrification). Dans les zones à faible débit, (mousses jaunes) les conditions sont favorables pour les micro-organismes anaérobies, qui transforment les nitrates en azote (dénitrification).
- D. Nettoyage biologique: par les bactéries qui s'installent sur les bioballes.
- E. Rayonnement UV-C: l'eau sera brièvement exposée aux rayons ultraviolets de la lampe UV-C; ceci rend les algues, les bactéries et les germes stériles. Ils ne peuvent plus se reproduire et ne vivront pas longtemps.
- F. Sortie: le tuyau de retour vers le bassin ou vers le ruisseau se raccorde ici. L' eau coulera du filtre vers le bassin. Cette vanne est ouverte pendant le fonctionnement du filtre. Elle doit être fermée pendant le back-wash. ATTENTION: Le tuyau de retour ne peut pas monter plus de 2 mètres après le filtre.

- G. Sortie eaux usées: raccordez ici le tuyau d'évacuation des eaux usées. Les eaux usées peuvent simplement couler dans le jardin et servir comme engrais pour les plantes de jardin, ou elles peuvent être dirigées vers les égouts. Quand le filtre se trouve en position back-wash (la flèche du bouton rotatif H pointe vers le tuyau des eaux usées), et la vanne d'évacuation est ouverte, les saletés coulent avec l'eau évacuée. Fermez la vanne du tuyau de retour.
- H. Bouton rotatif: permet de choisir entre fonctionnement normal du filtre ou nettoyage du filtre (back-wash). La flèche sur ce bouton indique vers quelle sortie l'eau coule. Au milieu du bouton rotatif, il y a un indicateur de saletés qui indique quand le filtre est trop sale.
- I. Poignée de nettoyage: pour le nettoyage de la mousse du filtre lorsque le filtre se trouve en position de rinçage. En tournant la poignée, la mousse filtrante sera compressée et nettoyée. Pendant le nettoyage, la pompe doit continuer à fonctionner.



Mise en service du filtre à pression

(figures 1 à 3 et 9 et 10 page 3 et 5):

Outre les consignes d'utilisation de ce filtre à pression, lisez également les consignes d'utilisation de la pompe!

Important: le filtre à pression ne peut pas fonctionner à sec. Ceci pourrait endommager l'unité UV-C.

- Sélectionnez un emplacement adéquat pour le filtre à pression.
- Évitez d'exposer le filtre à la lumière directe du soleil, protégez contre la pluie.
- Placez le filtre sur une surface plate et horizontale. Utilisez éventuellement une dalle dans ce but.
- Une mise à terre partielle est possible (environ 2/3, jusque juste en-dessous de la bague de serrage).
- Raccordement au tuyau: optez pour un tuyau large ou une buse PVC pour limiter la résistance d'écoulement. Choisissez toujours un diamètre plus grand pour le tuyau d'évacuation que pour le tuyau d'alimentation. Ne placez pas de robinet sur la conduite d'évacuation.
- Montez l'embout de tuyau avec joint (fig. 10) sur les raccords (A) du filtre à pression. Sciez l'embout de tuyau au diamètre de tuyau correct avant de l'installer. Utilisez les colliers de serrage pour serrer les tuyaux d'une manière étanche.
Branchez le tuyau d'alimentation (qui vient de la pompe) sur le raccord (A).
- Montez les 2 vannes avec raccord tuyau et joint (fig. 9) sur les raccords (F et G) du filtre à pression. Sciez l'embout de tuyau au diamètre de tuyau correct avant de l'installer. Utilisez les colliers de serrage pour serrer les tuyaux d'une manière étanche.
 - a. Branchez le tuyau de retour (qui se dirige vers la cascade, le ruisseau, etc.) sur le raccord (F). La hauteur de refoulement maximale après le filtre à pression est de 2 m.
 - b. Branchez le tuyau des eaux usées (qui dirige les eaux de rinçage vers le jardin ou vers les égouts) sur le raccord (G).
- Vérifiez si tout est correctement raccordé.
- Contrôlez les points suivants avant la mise en fonctionnement du filtre:
 - a. S'il y a une vanne sur le tuyau de la buse d'alimentation (A): l'ouvrez.
 - b. Ouvrez la vanne du tuyau de la buse de retour (F).
 - c. Fermez la vanne du tuyau de la buse d'évacuation (G).
 - d. Mettez le bouton rotatif (H) en position de filtration; la flèche pointe vers le tuyau de la buse de retour.
- Mettez la pompe en fonctionnement en mettant la fiche du câble dans la prise de courant. Suivez les instructions de la pompe.

- S'il n'y a pas de fuite, vous pouvez remettre en fonction l'unité UV-C du filtre à pression, en insérant sa prise dans la prise de courant. Au-dessus du filtre, il y a une fenêtre de contrôle: une lumière bleue est visible quand la lampe UV-C fonctionne.

Le filtre à pression avec son UV-C intégré peut fonctionner en continu. La lampe UV-C doit être remplacée après environ 7000 heures de fonctionnement. Ceci pour assurer un fonctionnement optimal.



Entretien (figures 2 à 7, 11 et 12, page 3,4,6 et 7)

Pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement sans problèmes, nous vous conseillons de faire un entretien régulier.

- Attention aux consignes de sécurité.
- La fréquence d'entretien du filtre dépendra fortement de la pollution de l'eau du bassin.

Nettoyage de la mousse du filtre:

- La mousse du filtre doit être nettoyée de préférence chaque semaine, lorsque le débit diminue et lorsque le voyant orange sur le bouton rotatif (H) l'indique. Il doit alors être poussé vers le haut dans le regard.
- Désactivez l'unité UV-C ainsi que la pompe en retirant leurs fiches électriques de la prise de courant.
- Fermez la vanne du tuyau de la buse de retour (F).
- Ouvrez la vanne du tuyau de la buse d'évacuation (G).
- Tournez le bouton rotatif (H) d'un quart de tour vers la droite afin que la flèche pointe vers le tuyau de la buse des eaux usées (G).
- Pour le rinçage, on peut à nouveau activer la pompe en insérant sa fiche dans la prise de courant.
- Pendant le rinçage: tourner plusieurs fois doucement la poignée de nettoyage (I) jusqu'à ce que de l'eau propre coule dans le tuyau de la buse d'évacuation des eaux usées.
- Désactivez la pompe en retirant sa fiche de la prise de courant.
- Remettez le bouton rotatif (H) en position de filtration; la flèche pointe vers le tuyau de la buse de retour (F).
- Fermez la vanne du tuyau de la buse d'évacuation (G).
- Ouvrez la vanne du tuyau de la buse de retour (F).
- Remettez la pompe en fonctionnement en mettant sa prise dans la prise de courant électrique. S'il n'y a pas de fuite, vous pouvez remettre en fonction l'unité UV-C du filtre à pression, en insérant sa prise dans la prise de courant.
- Si nécessaire, rajouter de l'eau du robinet à l'étang.

Nettoyage et remplacement de la mousse du filtre:

Lorsque, après nettoyage, le débit reste trop bas ou le filtre se salit trop vite, il faut laver ou remplacer la mousse filtrante.

Pour laver, uniquement utiliser de l'eau propre du robinet ou de l'étang.

ATTENTION: au moment qu'on débranche et qu'on ouvre, de l'eau peut couler. Il faut veiller que cette eau ne cause pas de dommages.

- Désactivez l'unité UV ainsi que la pompe en enlevant leurs fiches de la prise de courant.
- Débranchez toutes les conduites (A, F et G) du filtre à pression.
- Enlevez le collier de serrage (42+44).
- Soulevez doucement le couvercle avec le paquet de mousses du réservoir (43) du filtre à pression. Laissez égoutter.

- Placez le couvercle avec le paquet de mousses vers le haut sur une surface plate et propre.
- Tournez le capuchon de l'unité UV-C (39) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez le tuyau UV-C.
- Enlevez la vis et la plaque de la tige pivotante (18).
- Enlevez le capuchon noir (37).
- Enlevez les colliers de mousse du filtre (35) du tuyau UV-C.
- Nettoyez les colliers de mousse du filtre (35) avec de l'eau du bassin ou du robinet.
- Lorsque la mousse des colliers (35) ne peut plus être nettoyée ou quand elle perd sa forme, il est temps de la remplacer.
- Placez les colliers de mousse (35) en alternance (jaune, bleu, jaune, etc.) autour du tuyau UV-C.
- Remettez le capuchon noir (37) sur le tuyau UV-C. Veillez à ce que la tige pivotante (18) et son support (36) soient bien installés. Montez la plaque et la vis.
- Remettez le capuchon du tuyau UV-C (38+39) sur le tuyau UV-C et fixez-le en tournant le capuchon UV-C (39) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlevez le panier avec les bio-balles (40) du réservoir (43) et rincez-le avec de l'eau du robinet ou du bassin.
- Nettoyez le réservoir (43) également, ainsi que le joint torique (16) avec de l'eau du robinet ou du bassin.
- Remettez le panier avec les bio-balles (40) dans le réservoir (43).
- Remettez le joint torique (41) sur le réservoir en le plaçant sur le premier angle (voir figure (6)).
- Placez le couvercle avec le paquet de mousse perpendiculairement sur le réservoir (43).
- Remettez le collier de serrage (42+44) et fixez-le.
- Raccordez toutes les conduites au filtre à pression (ne pas oublier l'étanchéité (27)):
 - a. Remontez le tuyau du tube d'alimentation sur le raccord (A).
 - b. Remontez le tuyau du tube de retour sur le raccord (F).
 - c. Remontez le tuyau du tube des eaux usées sur le raccord (G).
- Mettez la pompe en route en mettant le cordon d'alimentation dans la prise de courant. Suivez les instructions de la pompe.
- S'il n'y a pas de fuite, vous pouvez mettre en service l'unité UV-C du filtre à pression.

Nettoyage et remplacement de la lampe UV-C et de la buse

(figures 7, 11 et 12, page 4, 6 et 7):

La lampe UV-C (9) a une durée de vie d'environ 7000 heures. Lorsque la lampe est utilisée 24 h sur 24 h, nous conseillons de la remplacer chaque année. Entre-temps, remplacez également les joints d'étanchéité (8 et 10) par de nouveaux.

Lorsque l'eau devient verte, nettoyez d'abord le verre quartz. Si la lampe UV-C (9) a brûlé 7000 heures, ou si l'eau redevient verte, la lampe UV-C (9) doit être remplacée.

Respectez les consignes de sécurité:

1. Désactivez l'unité ainsi que la pompe en enlevant les fiches de la prise de courant. ATTENTION! La lumière UV-C est nocive pour la peau et pour les yeux. Désactivez toujours la lampe UV-C avant de poursuivre avec le remplacement de la lampe UV-C.
2. Enlevez les 4 vis du capuchon de l'UV-C (2+7).
3. Tenez le capuchon (2+7) de l'UV-C perpendiculaire au couvercle (13).
4. Nettoyez le verre quartz (11) avec de l'eau du robinet ou de l'eau de bassin et avec un chiffon doux et séchez-le avec. Ceci pour éviter les rayures.
Lorsque la lampe UV-C (9) et/ou la buse quartz (11) ne doivent pas être remplacées, passez au point 12.
5. Dévissez le manchon du verre quartz (12).
6. Retirez prudemment le verre quartz (11) du capuchon de l'UV-C (7).
7. Vérifiez si la buse quartz (11) n'est pas brisée ou endommagée; remplacez si nécessaire la buse

- quartz (11).
8. Contrôlez le joint rouge (10) de la buse quart. Nettoyez-le et remplacez-le s'il est endommagé.
9. Si la lampe (9) doit être remplacée, enlevez-la du support de lampe et remplacez-la par une nouvelle lampe.
Veillez à ce que le type de lampe UV-C corresponde aux indications sur la lampe ou sur la plaque signalétique. Une lampe mal choisie peut s'abîmer et peut aussi abîmer d'autres pièces détachées du filtre à pression. Nettoyez la nouvelle lampe UV-C à l'aide d'un chiffon propre.
10. Remplacez la buse quartz (11) en l'enfonçant à nouveau dans le capuchon de l'unité UV-C (7).
11. Resserrez solidement le manchon (12) de la buse quartz (11).
12. Remplacez le joint blanc (8) du capuchon de l'UV-C (7).
13. Remettez le capuchon de l'unité UV-C (2+7) perpendiculairement sur le couvercle (13) et enfoncez-le avec le s 2 mains.
14. Fixez les 4 vis du capuchon UV-C (2+7).
15. Mettez en route la pompe en mettant sa fiche dans la prise de courant. Suivez les instructions de la pompe.
16. S'il n'y a pas de fuite, vous pouvez mettre en route l'unité UV-C du filtre à pression, en insérant sa fiche dans la prise de courant.

Description des pièces détachées: (figures 11 et 12, page 6 et 7)

N°	Description	N°	Description
1	Voyant UV-c	24	Anneau-O bouton rotatif Ø35x3.1
2	Capuchon UV-c	25	Buse UV-c
3	Ballaste UV-c	26	Clapet repartiteur
4	Plaquette de terre	27	Joint embout tuyau ou vanne embout tuyau
5	Plaquette interrupteur	28	Vanne avec embout tuyau
6	Interrupteur	29	Roulement poignée de nettoyage
7	Capuchon UV-c fond	30	Bouton rotatif
8	Anneau-O de l'UV-c Ø72x2,65	31	Connexion poignée de nettoyage
9	Lampe UV-c	32	Poignée de nettoyage
10	Anneau-O verre quartz Ø48x3,1	33	Bouton poignée de nettoyage
11	Verre quartz	34	Essoreuse
12	Manchon verre quartz	35	Mousse filtrante
13	Couvercle filtre à pression	36	Roulement poignée de nettoyage
14	Plaquette repartiteur	37	Plaquette repartiteur
15	Couvercle chambre repartiteur	38	Fixation mousse filtrante
16	Vis 3.9x16	39	Capuchon buse UV-c
17	Clapet repartiteur	40-1	Couvercle Bio-ring
18	Axe inox poignée de nettoyage	40-2	Bio-ring
19	Fixation indicateur d'encrassement	40-3	Bio-balls
20	Indicateur d'encrassement	41	Joint cuve Ø346x8
21	Anneau-O axe Ø13x3.1	42	Collier de serrage
22	Manchon embout tuyau	43	Cuve
23	Embout tuyau ou vanne avec embout tuyau	44	Clips de fixation du collier de serrage

Vous pouvez commander les pièces de rechange chez votre revendeur. Veuillez mentionner le numéro sur ce plan, la description et le type de filtre à pression lors de votre commande.



Période hivernale:

- En cas de risque de gel du filtre à pression, il faut le démonter et protéger vis-à-vis le gel.
- Débranchez le filtre à pression en automne et rangez-le à l'abri du gel ou veillez à ce qu'il ne puisse se remplir d'eau.
- Avant de le ranger, nettoyez le filtre à pression comme décrit plus haut.



L'élimination et le stockage de déchets:

Les appareils électriques de ménage doivent être éliminés conformément aux directives EU. L'appareil ne peut être évacué avec les déchets ménagers normaux, mais doit être collecté séparément. Vous devez veiller à ce que l'appareil soit ramené à un endroit de collecte pour y être démonté et recyclé avec du respect pour l'environnement.

Vous trouverez de plus amples informations sur les points de collecte locaux auprès de votre commune.



Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, dürfen den Druckfilter nicht benutzen!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Eine Benutzung ist nur zulässig, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die Benutzung des Geräts erhalten. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Anmeldung

Der VivioPress Pro ist ein Druckfilter mit eingebautem UV-c, zur mechanischen und teilweise biologischen Filtration des Teichwassers von Standardteichen mit einer Temperatur zwischen +4 ° C und 35 ° C. Der Druckfilter ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen und dient der Reinigung von Gartenteichen, sowohl mit als auch ohne Fische (ausgenommen Kois). Für den Betrieb des Druckfilters ist eine Pumpe erforderlich, die das Teichwasser durch den Druckfilter pumpt.

Anwendungsbereich:

Der Druckfilter darf nicht in Betrieb sein, wenn sich Personen im Wasser befinden! (Druckfilter des Stromnetz).

Die Verwendung in oder an Schwimmteichen und Pools ist nicht erlaubt!



Sicherheitsvorschriften

- **Achtung! UV-c-Strahlung ist schädlich für Augen und Haut!**
- **Verwenden Sie die UV-c-Lampe des Druckfilters nur im geschlossenen Gerät. Die Funktionskontrolle der Lampe ist durch das transparente Kontrollglas leicht zu beobachten.**
- **Achtung!** Der Einsatz dieses Druckfilters an Teichen ist nur zulässig, wenn die vorhandenen elektrischen Installationen den gesetzlichen Normen entsprechen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen kompetenten Installateur.
- **Der Druckfilter darf nur an eine Anlage mit einem Fehlerstromschutzschalter (30mA) und einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.**
- Die Netzspannung und die Stromart müssen mit den Angaben auf dem Typenschild oder der Tabelle auf Seite 2 übereinstimmen.
- Der Druckfilter sollte mindestens 2 Meter vom Ufer entfernt aufgestellt werden. (Siehe Abbildung 1.)
- Eine Steckdose sollte an einem feuchtigkeitsfreien Ort platziert werden, mindestens 2 Meter vom Ufer entfernt. (Siehe Abbildung 1.)
- Bevor der Druckfilter in Betrieb genommen wird, müssen Netzkabel, Stecker und Druckfilter auf Schäden überprüft werden.
- **Wichtig:** Wenn das Netzkabel, der Stecker oder der Druckfilter beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Gehen Sie zum Händler, um den Schaden begutachten zu lassen.
- Bewegen Sie den Druckfilter niemals und hängen Sie ihn nicht an seinem Netzkabel auf.
- Halten Sie den Stecker frei von Feuchtigkeit. Um zu verhindern, dass Wasser durch das Kabel zum Stecker läuft, muss eine Schleife gebildet werden (siehe Abbildung 8).
- Ziehen Sie bei Arbeiten am Druckfilter immer den Stecker des Druckfilters und der mit dem Druckfilter verbundenen Pumpe, so dass die Stromzufuhr zum Druckfilter und zur Pumpe unterbrochen ist. Schutzklasse IPX4.

- Die UV-c-Lampe des Druckfilters sollte nur eingeschaltet werden, wenn er vollständig mit Wasser gefüllt ist und ausreichend Wasser durch den Druckfilter fließt.
- **Wichtig:** Wenn sich Personen im Wasser befinden, darf der Druckfilter nicht eingeschaltet werden.
- Der Druckfilter darf nur außerhalb des Wassers installiert werden. Der Druckfilter hat einen Schutzklasse IPX4.
- Es dürfen nur Pumpen mit einem maximalen Druck von 2 Metern (0,2 Bar) angeschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Wasser immer durch den Druckfilter fließen kann, und schließen Sie niemals alle Ausgänge des Druckfilters. Schalten Sie die Pumpe immer aus, bevor Sie die Ausgänge schließen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Ablassschläuche und der Filter nicht verstopft sind, da dies den Druck im Filter erhöhen könnte.
- Die maximale Förderhöhe nach dem Druckfilter darf 2 m nicht überschreiten (siehe Abbildung 1).
- Schließen Sie Schläuche an, die einem Betriebsdruck von mindestens 0,2 bar standhalten
- Schützen Sie den Druckfilter vor starker Sonneneinstrahlung.
- Der Druckfilter ist nur für Süßwasser, ohne chemische Zusätze und mit einer Mindesttemperatur von 5°C und einer Höchsttemperatur von 35°C geeignet.
- Stellen Sie den Druckfilter auf eine feste und ebene Fläche.
- Die Druckfilter VivioPress können teilweise erdverlegt werden, bis zum Druckfilterdeckel.
- Wenn die Gefahr besteht, dass das Wasser im Druckfilter gefriert, schalten Sie ihn aus und entfernen Sie das Wasser. Lagern Sie den Druckfilter frostfrei oder verhindern Sie, dass er sich mit Wasser füllt.

Funktionsweise des Druckfilters (Abb. 2 und 3, Seite 3) Der Druckfilter mit integrierter UV-C-Einheit ist ein geschlossenes Filtersystem zur mechanischen und biologischen Filterung des Wassers im Gartenteich.

- Eingang; schließen Sie hier den Versorgungsschlauch an, der an der Druckseite der Pumpe angeschlossen ist. Der maximale Pumpendruck sollte 2m (0,2 Bar) betragen.
- Wirbel; Schwebstoffe und Schlamm werden durch Zentrifugalkraft und Schwerkraft abgeschieden.
- Mechanische Filterung; Schmutzpartikel werden an der Außenseite des Filterschaums aufgefangen, bevor das Wasser weiter in die Mitte des Filters fließt.
Biologische Behandlung; durch Mikroorganismen, die sich in den offenen Poren des Filterschaums und der Biokugeln absetzen. Die gelben und blauen Filterschäume unterschiedlicher Größe und Dichte erzeugen unterschiedliche Strömungsgeschwindigkeiten des Wassers. High-Flow-Zonen (blauer Filterschaum), in denen Mikroorganismen Ammoniak durch Nitrifikation in Nitrat umwandeln. Zonen mit geringer Strömung (gelber Filterschaum) beherbergen anaerobe Mikroorganismen, die Nitrat in Stickstoff umwandeln (Denitrifikation).
- Biologische Reinigung; durch die auf den Biokugeln abgelagerten Bakterien.
- UV-C-Bestrahlung; das Wasser wird kurzzeitig der ultravioletten Strahlung der UV-C-Lampe ausgesetzt. Dadurch werden Schwebalgen, Keime und Bakterien abgetötet. Wenn die Algen sterben, verklumpen sie und können vom Filter aufgefangen werden.
- Auslass; hier muss der Rücklaufschlauch zum Teich oder Wasserlauf angeschlossen werden. Durch dieses Ventil fließt das Wasser vom Filter zurück in den Teich. Dieses Ventil ist im Normalbetrieb offen und muss in der Rückspülfunktion geschlossen sein. HINWEIS: Der Rücklaufschlauch oder das PVC-Rohr sollte nicht länger als 2 Meter nach dem Filter verlaufen.
- Schmutzwasserabfluss; hier wird der Schmutzwasserabflussschlauch angeschlossen. Das Schmutzwasser aus dem Filter kann einfach in den Garten fließen und als Kompost für die Pflanzen dienen oder in die Kanalisation geleitet werden. Wenn der Filter in die Rückspülposition gebracht wird (der Pfeil des Drehknopfes H zeigt auf den Schmutzwasserschlauch) und das Ablassventil geöffnet ist, fließt der Schmutz mit dem Wasser aus dem Filter. Schließen Sie den Hahn für den Rücklaufschlauch/das Rohr.

- Drehknopf; mit ihm kann bestimmt werden, ob der Druckfilter normal filtert oder gereinigt wird (Rückspülung). Der Pfeil auf der Skala zeigt an, zu welchem Ausgang das Wasser fließt. In der Mitte der Skala befindet sich eine Verschmutzungsanzeige, die anzeigt, wenn der Filter zu stark verschmutzt ist.
- Reinigungshebel; zur Reinigung des Filterschaums, wenn sich der Filter in der Spülposition befindet. Durch Drehen des Hebels wird der Filterschaum zusammengedrückt und der Filterschaum gereinigt.
Während der Reinigung sollte die Teichpumpe in Betrieb bleiben.



Inbetriebnahme des Druckfilters

(Abbildungen 1 bis 3 und 9 und 10, S. 3 und 5):

! Lesen Sie neben der Betriebsanleitung für diesen Druckfilter auch die der Pumpe beiliegende Betriebsanleitung.

Wichtig! Der Druckfilter darf nicht trocken laufen. Eine Beschädigung der UV-c ist nicht auszuschließen.

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Druckfilter.
- Vermeiden Sie es, den Filter in direktem Sonnenlicht zu platzieren, und schützen Sie ihn vor Regen.
- Stellen Sie den Druckfilter auf eine ebene, waagerechte Fläche, verwenden Sie gegebenenfalls eine große Fliese.
- Der Druckfilter kann etwa 2/3 des Weges nach unten (bis knapp unter den Klemmring) eingegraben werden.
- Anschlussschlauch; wählen Sie einen breiten Schlauch, um Strömungswiderstände zu vermeiden. Wählen Sie für die Abflussleitung immer einen größeren Durchmesser als für die Zuleitung. Setzen Sie keinen Wasserhahn auf die Abflussleitung.
- Montieren Sie die Schlauchtülle mit der Dichtung (Abb. 10) auf die Anschlüsse (A) am Druckfilter. Schneiden Sie die Schlauchtülle vor der Montage auf den richtigen Schlauchdurchmesser zu. Verwenden Sie Schlauchschellen, um die Schläuche wasserdicht zu befestigen. Schließen Sie den von der Pumpe kommenden Versorgungsschlauch an den Anschluss (A) an.
- Montieren Sie die 2 Hähne mit Schlauchanschluss und Dichtung (Abb. 9) an die Anschlüsse (F und G) des Druckfilters. Schneiden Sie die Schlauchtülle vor der Montage auf den richtigen Schlauchdurchmesser zu. Verwenden Sie Schlauchschellen, um die Schläuche wasserdicht zu befestigen.
 - Schließen Sie den Rücklaufschlauch an den Anschluss (F) an, der zum Teichwasserfall usw. zurückführt. Die maximale Förderhöhe nach dem Druckfilter darf 2 m nicht überschreiten.
 - Schließen Sie den Schmutzwasserschlauch an den Anschluss (G) an, über den das Spülwasser in den Garten oder in die Kanalisation fließt.
- Prüfen Sie, ob alles richtig angeschlossen ist.
- Bevor Sie das System starten, um die Filterung zu starten, überprüfen Sie Folgendes:
 - Falls ein Hahn im Zufuhrschlauch/-rohr (A) vorhanden ist, öffnen Sie ihn.
 - Öffnen Sie den Hahn des Rücklaufschlauchs/der Rücklaufleitung (F).
 - Drehen Sie den Hahn des Abwasserschlauchs/der Abwasserleitung (G) zu.
 - Bringen Sie den Drehknopf (H) in die Filterstellung, sodass der Pfeil auf den Rücklaufschlauch/ das Rohr (F) zeigt.
- Nehmen Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose in Betrieb. Beachten Sie dabei die Hinweise auf der Pumpe.

- Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann die UV-C-Lampe des Druckfilters auch eingeschaltet werden, indem der Netzstecker eingesteckt wird. Auf der Oberseite des Druckfilters befindet sich ein Kontrollfenster, hier ist blaues Licht zu sehen, wenn die UV-C-Lampe in Betrieb ist.

Der Druckfilter mit dem integrierten UV-C kann im Dauerbetrieb arbeiten. Eine UV-C-Lampe sollte nach etwa 7000 Stunden ausgetauscht werden, um sicherzustellen, dass das UV-C mit optimaler Effizienz arbeitet.



Wartung (Abbildung 2 bis 7, 11 und 12, Seite 3, 4, 6 und 7)

Um eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb des Filters zu gewährleisten, empfehlen wir regelmäßige Wartung und Reinigung der Geräte.

- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.
- Die Wartung von Druckfiltern hängt stark von der Wasserverschmutzung ab.

Filterschaumreinigung:

- Der Filterschaum sollte wöchentlich oder früher gereinigt werden, wenn der Durchfluss nachlässt und der orangefarbene Schmutzanzeiger im Drehknopf (H) dies anzeigt; er wird dann nach oben in das transparente Glas geschoben.
- Schalten Sie das UV-c und die Pumpe aus, indem Sie die Stecker abziehen.
- Schließen Sie den Hahn des Rücklaufschlauchs (F.)
- Öffnen Sie den Hahn des Schmutzwasserschlauchs (G).
- Drehen Sie den Drehknopf (H) eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn, so dass der Pfeil auf den Schmutzwasserschlauch (G) zeigt.
- Zum Spülen kann die Pumpe wieder eingeschaltet werden, indem der Stecker wieder in die Steckdose gesteckt wird.
- Drehen Sie während des Spülens den Reinigungshebel (I) mehrmals leicht, bis wieder sauberes Wasser aus dem Schmutzwasserschlauch fließt.
- Schalten Sie die Pumpe aus, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Drehknopf (H) in die Filterstellung bringen; Pfeil zeigt auf den Rücklaufschlauch (F.)
- Drehen Sie den Hahn des Schmutzwasserschlauchs (G) zu.
- Öffnen Sie den Hahn des Rücklaufschlauchs (F).
- Betreiben Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose. Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann die UV-c-Lampe des Druckfilters auch durch Einstecken des Netzsteckers eingeschaltet werden.
- Falls erforderlich, füllen Sie den Teich mit sauberem Leitungswasser auf.

Waschen und Auswechseln des Filterschaums:

Wenn die Durchflussmenge nach der Reinigung immer noch zu gering ist oder der Druckfilter sehr schnell verschmutzt, sollte der Filterschaum gewaschen oder ausgetauscht werden. Verwenden Sie zum Waschen nur sauberes Leitungs- oder Teichwasser.

VORSICHT: Beim Abklemmen und Öffnen des Druckfilters kann Wasser fließen, das Schäden verursachen kann.

- Schalten Sie das UV-c und die Pumpe aus, indem Sie die Stecker abziehen.
- Trennen Sie alle Leitungen (A, F und G) vom Druckfilter.
- Entfernen Sie den Klemmring (42+44).
- Heben Sie den Deckel mit dem Schaumstoffpaket langsam aus dem Druckfilterbehälter (43). Lassen Sie ihn abtropfen.
- Legen Sie den Deckel mit dem Schaumstoffpaket nach oben auf eine saubere, ebene Fläche.

- Drehen Sie den Deckel der UV-c-Röhre (39) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn von der UV-c-Röhre ab.
- Entfernen Sie die Schraube und die Platte von der Gelenkstange (18).
- Entfernen Sie die schwarze Kappe (37).
- Entfernen Sie die Filterschaumringe (35) von der UV-c-Röhre.
- Reinigen Sie den Filterschaum der Filterschaumringe (35) mit sauberem Leitungs- oder Teichwasser.
- Wenn sich der Schaumstoff der Schaumstoffringe (35) nicht mehr reinigen lässt oder aus der Form geraten ist, müssen sie ersetzt werden.
- Legen Sie die Schaumstoffringe (35) abwechselnd (gelb, blau, gelb, usw.) wieder um die UV-c-Röhre.
- Bringen Sie die schwarze Kappe (37) wieder auf der UV-c-Röhre an, vergewissern Sie sich, dass die Schwenkstange (18) und der Schwenkstangenhalter (36) wieder richtig angebracht sind, und bringen Sie die Platte und die Schraube an.
- Setzen Sie die UV-C-Röhrenkappe (38+39) wieder auf die UV-C-Röhre und befestigen Sie sie, indem Sie die UV-C-Röhrenkappe (39) im Uhrzeigersinn drehen.
- Nur VivioPress 14000: Den Korb mit den Biokugeln (40) aus dem Tank (43) nehmen und mit sauberem Leitungs- oder Teichwasser ausspülen.
- Reinigen Sie auch den Tank (43) und den O-Ring (41) mit sauberem Leitungs- oder Teichwasser.
- Setzen Sie den Korb mit den Biokugeln (40) wieder in den Tank (43) ein.
- Setzen Sie den O-Ring (41) wieder auf den Tank, indem Sie ihn oben auf die erste Ecke legen (siehe Zeichnung (6)).
- Setzen Sie den Deckel mit der Schaumstoffpackung wieder gerade auf den Tank (43).
- Setzen Sie den Klemmring (42+44) wieder auf und klemmen Sie ihn fest.
- Schließen Sie alle Leitungen wieder an den Druckfilter an (denken Sie an die Dichtung (27)).
- Schließen Sie den Versorgungsschlauch wieder an den Anschluss (A) an.
- Schließen Sie den Rücklaufschlauch wieder an den Anschluss (F) an.
- Schließen Sie den Schmutzwasserschlauch wieder an den Anschluss (G) an.
- Nehmen Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose in Betrieb. Beachten Sie dabei die Gebrauchsanweisung der Pumpe.
- Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann die UV-C-Lampe des Druckfilters aktiviert werden, indem Sie den Netzstecker einstecken.

Reinigung und Austausch von UV-C-Lampe und Quarzglas

(Abbildung 7, 11 und 12, Seiten 4, 6 und 7):

Die UV-c-Lampe (9) hat eine Lebensdauer von etwa 7000 Stunden. Wenn die Lampe 24 Stunden am Tag benutzt wird, empfehlen wir, sie jede Saison auszutauschen. Ersetzen Sie in der Zwischenzeit auch die Dichtungsringe (8 und 10) durch Neue.

Wenn das Wasser grün wird, reinigen Sie zuerst das Quarzglas. Wenn die UV-C-Lampe (9) 7000 Stunden lang gebrannt hat oder wenn das Wasser wieder grün wird, sollte die UV-C-Lampe (9) ersetzt werden. Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.

1. Schalten Sie das UV-C und die Pumpe aus, indem Sie die Stecker abziehen. VORSICHT: UV-C-Licht ist schädlich für Haut und Augen. Schalten Sie die UV-C-Lampe immer aus, bevor Sie sie austauschen.
2. Entfernen Sie die 4 Schrauben der UV-c-Haube (2+7).
3. Nehmen Sie die UV-c-Kappe (2+7) gerade vom Deckel (13) ab.
4. Reinigen und trocknen Sie das Quarzglas (11) mit sauberem Leitungs- oder Teichwasser und einem weichen, sauberen Tuch, um Kratzer zu vermeiden.
Wenn die UV-c-Lampe (9) oder das Quarzglas (11) nicht ausgetauscht werden müssen, fahren Sie mit Punkt 12 fort.

5. Schrauben Sie das Quarzglas-Drehgelenk (12) ab.
6. Ziehen Sie das Quarzglas (11) vorsichtig aus der UV-c-Haube (7) heraus.
7. Quarzglas (11) auf Bruch und Beschädigungen prüfen; ggf. Quarzglas (11) austauschen.
8. Überprüfen Sie die rote Dichtung (10) des Quarzglases, reinigen Sie sie und setzen Sie die rote Dichtung wieder ein. Ersetzen Sie die Dichtung (10), wenn sie beschädigt ist.
9. Wenn die UV-c-Lampe (9) ausgetauscht werden muss, nehmen Sie sie aus der Lampenhalterung und ersetzen Sie sie für eine neue.
Achten Sie auf den Typ der UV-C-Lampe, wie er auf dem Lampen- oder Typenschild angegeben ist. Eine falsche UV-C-Lampe wird ausfallen und kann auch andere Komponenten des Druckfilters beschädigen. Halten Sie die neue UV-C-Lampe mit einem sauberen Tuch fest.10.
Setzen Sie das Quarzglas (11) wieder ein, indem Sie es zurück in die UV-c-Kappe (7) drücken.
11. Ziehen Sie das Drehgelenk (12) des Quarzglases (11) wieder fest an.
12. Bringen Sie die weiße Dichtung (8) der UV-c-Haube (7) wieder an.
13. Setzen Sie die UV-C-Kappe (2+7) wieder senkrecht auf den Deckel (13) und drücken Sie sie mit zwei Händen fest zu.
14. Montieren Sie die 4 Schrauben der UV-c-Haube (2+7.)
15. Nehmen Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose in Betrieb. Beachten Sie dabei die Hinweise auf der Pumpe.
16. Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann die UV-C-Lampe des Druckfilters aktiviert werden, indem Sie den Netzstecker einstecken.

Bauteilbeschreibung: (Abbildung 11 und 12, Seite 6 und 7)

Nein.	Beschreibung	Nein.	Beschreibung
1	UV-c-Schauglas	24	O-Ring-Drehknopf Ø35x3,1
2	UV-c Haubendeckel	25	UV-c-Röhre
3	UV-c-Vorschaltgerät	26	Dämpfer
4	Erdungsplatte	27	Dichtungstülle oder Hahn mit Schlauchtülle
5	Schalterplatte	28	Wasserhahn mit Schlauchdurchführung
6	Schalter	29	Lager über der Handkurbel
7	UV-c-Kappe unten	30	Drehknopf
8	O-Ring UV-c Kappe Ø72x2.65	31	Kupplungsdrehgelenk
9	UV-c-Lampe	32	Drehhebel
10	O-Ring Quarzglas Ø48x3,1	33	Knopf kurbel
11	Quarzglas	34	Wringer
12	Quarzglas-Drehgelenk	35	Filterschaum
13	Deckeldruckfilter	36	Lager unter der Handkurbel
14	Verteilerplatte	37	Verteilerplatte
15	Deckel der Verteilerkammer	38	Fixierung Filterschaum
16	Schraube 3.9x16	39	Kappe UV-c-Röhre
17	Dämpfer	40-1	Bio-Ring-Deckel
18	Drehbarer Griff mit Edelstahlschaft	40-2	Bio-Ring
19	Fixierung des Schmutzanzeigers	40-3	BioBalls
20	Verschmutzungsanzeige	41	Tankdichtung Ø346x8
21	O-Ring Welle Ø13x3.1	42	Klemmring
22	Drehbare Tülle	43	Tank
23	Schlauchtülle	44	Fixierungsklammer des Klemmrings

Teile können bei Ihrem Händler bestellt werden, Zeichnungsnummer, Beschreibung und Druckfiltertyp bei der Bestellung angeben.



Winterzeit

- Bei drohendem Frost und der Gefahr des Einfrierens des Druckfilters sollte dieser abgeklemt und geschützt werden, um frostbeständig zu bleiben.
- Im Herbst den Druckfilter abstecken und frostfrei lagern oder sicherstellen, dass der Druckfilter nicht mit Wasser gefüllt ist.
- Reinigen Sie den Druckfilter wie zuvor beschrieben, bevor Sie den Druckfilter einlagern.



Abfallentsorgung und -lagerung

Elektrogeräte, die im Haushalt verwendet wurden, müssen gemäß den EU-Richtlinien entsorgt werden. Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss separat gesammelt werden. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dafür zu sorgen, dass das Gerät an einer speziell dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben und auf umweltfreundliche Weise zerlegt und verarbeitet wird.

Weitere Informationen zu den örtlichen Sammelstellen erhalten Sie bei der Gemeinde Ihres Wohnorts.

Garantievoorwaarden

Op het drukfilter wordt 24 maanden garantie verleend welke ingaat op het moment van aankoop. U dient hiervoor de aankoop bon als bewijs te bewaren.

Schade aan het drukfilter binnen de garantietermijn, ontstaan door een productie- en/of materiaalfout, wordt kosteloos hersteld of er wordt een vervangend product aangeboden. UV-c lamp, kwartsglasbuis, filtermaterialen, natuurlijke slijtage, drooglopen, kalkaanslag, te weinig onderhoud, bevriezing, ondeskundige reparaties en schade ontstaan door onjuist gebruik vallen niet onder de garantieaanspraak.

Bij veranderingen aan het drukfilter, alsmede het inkorten van de stroomkabel of het afknippen van de stekker, vervalt de garantieaanspraak. Gevolgschade ontstaan door het uitvallen of verkeerd gebruiken van het drukfilter valt buiten de aansprakelijkheid van de leverancier. Bij aanspraak op garantie, het product inclusief garantiebewijs en aankoop bon inleveren bij de dealer.

Conditions de garantie

Une garantie de 24 mois est accordée sur le filtre à pression. Elle entre en vigueur au moment de l'achat. Vous devez dès lors conserver le bon d'achat comme preuve de paiement.

Les dégâts au filtre à pression, survenant durant la période de garantie, dus à une erreur de production et/ou de matériaux, seront réparés sans frais ou l'on vous offrira un produit de remplacement. La lampe UV-C, le verre de silice, l'usure naturelle, le fonctionnement à sec, les erreurs d'utilisation, les dépôts calcaires, le manque d'entretien, le gel, les réparations non professionnelles et les dégâts dus à une mauvaise utilisation ne relèvent pas de la garantie.

En cas de modifications apportées au filtre à pression, notamment la diminution du cordon d'alimentation ou le cisaillement de la fiche, annulent la garantie.

Les dommages dus à la chute ou à une utilisation erronée du filtre à pression ne relèvent pas de la responsabilité du fournisseur.

En cas de recours à la garantie, vous devrez fournir au revendeur le produit, ainsi que le certificat de garantie et le bon d'achat.

Bedingungen der Garantie

Auf den Druckfilter wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Sie tritt zum Zeitpunkt des Kaufs in Kraft. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg danach als Zahlungsbeleg auf.

Schäden am Druckfilter, die während der Garantiezeit aufgrund von Produktions- und/oder Materialfehlern auftreten, werden kostenlos repariert, oder wir bieten Ihnen ein Ersatzprodukt an. Die UV-C-Lampe, das Silikatglas, natürlicher Verschleiß, fehlerhafte Funktion, Bedienungsfehler, Kalkablagerungen, mangelhafte Wartung, Gel, unfachmännische Reinigung und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sind von der Garantie nicht betroffen.

Bei Änderungen am Druckfilter, insbesondere bei der Verkleinerung des Anschlusskabels oder dem Abreißen des Datenblattes, erlischt die Garantie.

Schäden, die durch den Ausfall oder eine falsche Verwendung des Druckfilters entstehen, unterliegen nicht der Verantwortung des Herstellers.

Bei Inanspruchnahme der Garantie müssen Sie dem Verkäufer das Produkt sowie das Garantiezertifikat vorlegen.

Dealerstempel, handtekening en aankoopdatum
Cachet et signature du commerçant, date d'achat
Händlerstempel, Unterschrift und Kaufdatum

